

## III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

## AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A TANÁCS 2009/599/KKBP HATÁROZATA

(2009. augusztus 4.)

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló  
2006/795/KKBP közös álláspont végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal <sup>(1)</sup> szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspontra és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben az Európai Unióról szóló szerződés 23. cikkének (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. november 20-án elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspontot, mellyel végrehajtotta az ENSZ BT 1718 (2006) sz. határozatát (a továbbiakban: az 1718 (2006) ENSZ BT-határozat).
- (2) A Tanács 2009. július 27-én elfogadta a 2006/795/KKBP közös álláspont módosításáról szóló 2009/573/KKBP közös álláspontot <sup>(2)</sup>, mellyel végrehajtotta az ENSZ BT 1874 (2009) sz. határozatát.
- (3) Az ENSZ BT 1718 (2006) sz. határozata alapján létrehozott szankcióbizottság 2009. április 24-én és július 16-án kijelölte a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeket és jogalanyokat.

- (4) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és jogalanyoknak a 2006/795/KKBP közös álláspont I. mellékletében foglalt jegyzékét ennek megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A személyeknek és jogalanyoknak a 2006/795/KKBP közös álláspont I. mellékletében foglalt jegyzéke helyébe az e határozat mellékletében szereplő jegyzék lép.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

*3. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 4-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

C. BILDT

<sup>(1)</sup> HL L 322., 2006.11.22., 32. o.

<sup>(2)</sup> HL L 197., 2009.7.29., 111. o.

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

## a) A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek jegyzéke

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	A kijelölés dátuma	Egyéb információk
1.	Yun Ho-jin	más néven Yun Ho-chin	1944.10.13.	2009.7.16.	A Namchongang Trading Corporation igazgatója; az urándúsítási programhoz szükséges felszerelések importját felügyeli.
2.	Ri Je-son	más néven Ri Che-son	1938	2009.7.16.	A General Bureau of Atomic Energy (GBAE), a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nukleáris programját irányító központi ügynökség igazgatója; a nukleáris programhoz kapcsolódó számos vállalkozásban vesz részt, beleértve a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont és a Namchongang Trading Corporation GBAE általi irányítását.
3.	Hwang Sok-hwa			2009.7.16.	A General Bureau of Atomic Energy (GBAE) igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nukleáris programjában; a GBAE Tudományos Orientációs Hivatalának vezetőjeként szolgált a Közös Nukleáris Kutatóintézet Tudományos Bizottságában.
4.	Ri Hong-sop		1940	2009.7.16.	A Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont volt igazgatója, aki felügyelte a fegyver minőségű plutónium előállításában részt vevő három kulcsfontosságú létesítményt: az üzemanyaggyártó üzem, az atomreaktor és az újrafeldolgozó üzem.
5.	Han Yu-ro			2009.7.16.	A Korea Ryongaksan General Trading Corporation igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság ballisztikus-rakéta-programjában.

## b) A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett jogalanyok jegyzéke

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A kijelölés dátuma	Egyéb információk
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	más néven CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; más néven EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; más néven DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; más néven »KOMID«	Central District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	A legfontosabb fegyverkereskedő, valamint a ballisztikus rakétákhoz és hagyományos fegyverekhez kapcsolódó áruk és felszerelések fő exportőre.

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A kijelölés dátuma	Egyéb információk
2.	Korea Ryonbong General Corporation	más néven KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; más néven LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Phenjan, KNDK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	Védelmi konglomerátum, amely a KNDK védelmi ipara számára történő beszerzésekre, valamint az ország katonai vonatkozású értékesítéseinek támogatására specializálódott.
3.	Tanchon Commercial Bank	más néven CHANGGWANG CREDIT BANK; más néven KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-dong, Pyongchon District, Phenjan, KNDK.	2009.4.24.	A KNDK fő pénzügyi intézménye a hagyományos fegyverek, ballisztikus rakéták, és e fegyverek gyártásával és összeszerelésével kapcsolatos áruk értékesítése terén.
4.	Namchongang Trading Corporation	más néven NCG; más néven NAMCHONGANG TRADING; más néven NAMCHONGANG CORPORATION; más néven NOMCHONGANG TRADING CO.; más néven NAMCHONGANG TRADING CORPORATION	Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Namchongang a KNDK-nak a General Bureau of Atomic Energy (GBAE) ellenőrzése alatt álló kereskedelmi vállalata. A Namchongang részt vett a KNDK egyik nukleáris létesítményében azonosított, Japánból származó vákuumszivattyúk beszerzésében, valamint a nukleáris programhoz kapcsolódó felszereléseknek egy német magán-személyhez kötődő beszerzésében. Az 1990-es évek végétől kezdve részt vett továbbá a kifejezetten az urándúsítási program céljára alkalmas alumíniumcsövek és egyéb eszközök vásárlásában. Képviselője egy volt diplomata, aki a KNDK-t képviselte a jongszoni nukleáris létesítményeknek a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) által 2007-ben való ellenőrzése során. A Namchongangnak a tömegpusztító fegyverek elterjedésével kapcsolatos tevékenységei súlyos aggodalomra adnak okot, tekintettel a KNDK-nak a tömegpusztító fegyverek elterjedésével kapcsolatos múltbeli tevékenységére.
5.	Hong Kong Electronics	más néven HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanae St., Kish Island, Irán.	2009.7.16.	A Tanchon Commercial Bank és a KOMID tulajdonában van vagy azok ellenőrzik, illetve azok nevében jár el vagy szándékozik eljárni. A Hong Kong Electronics a Tanchon Commercial Bank és a KOMID (a szankcióbizottság 2009. áprilisában mindkettőt kijelölte) nevében 2007 óta több millió dollárnyi, a tömegpusztító fegyverek elterjedéséhez kapcsolódó pénzeszközt utalt át. A Hong Kong Electronics a KOMID nevében elősegítette a pénzeszközöknek Iránból a KNDK-ba való továbbítását.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	más néven KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Korea Ryonbong General Corporation (amelyet a szankcióbizottság 2009. áprilisában kijelölt) ellenőrzése alatt álló, phenjani székhelyű KNDK-beli vállalat, amely részt vesz a tömegpusztító fegyverek kifejlesztésében.

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A kijelölés dátuma	Egyéb információk
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	más néven General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A GBAE felel a KNDK nukleáris programjáért, amely magában foglalja Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpontot és annak az 5 MWe (25 MWt) teljesítményű, plutóniumot előállító kutatóreaktorát, valamint az üzemanyaggyártó és az újrafeldolgozó létesítményeket. A GBAE részt vett a Nemzetközi Atomenergia-ügynökséggel folytatott, nukleáris programmal foglalkozó találkozókön és megbeszéléseken. A GBAE a KNDK-nak a nukleáris programokat – beleértve a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont üzemeltetését is – felügyelő legfőbb kormányügynöksége.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Phenjan, KNDK.	2009.7.16.	A Korea Tangun Trading Corporation a KNDK Második Természettudományi Akadémiájának az ellenőrzése alatt áll, és elsősorban a KNDK védelmi célú kutatási és fejlesztési programjaihoz szükséges nyersanyagok és technológiák beszerzéséért felel, beleértve többek között a tömegpusztító fegyverekre és azok hordozóeszközeire vonatkozó programokat és beszerzéseket, a vonatkozó többoldalú ellenőrzési rendszerek hatálya alá tartozó vagy azok által tiltott anyagokat is ideértve.”